

May 14, 1981

**Memorandum of Conversation between Senén Casas
and Nikolai Ogarkov**

Citation:

"Memorandum of Conversation between Senén Casas and Nikolai Ogarkov", May 14, 1981, Wilson Center Digital Archive, Secret Bureau of the 2nd Secretary of the Communist Party of Cuba. Obtained and contributed to CWIHP by Piero Gleijeses and included in CWIHP e-Dossier No. 44. <https://digitalarchive.umd.edu/document/117954>

Summary:

General Senén Casas was Cuba's first deputy minister of defense; Marshal Nikolai Ogarkov was the chief of the Soviet General Staff.

Credits:

This document was made possible with support from Leon Levy Foundation

Original Language:

Spanish

Contents:

Original Scan

May 14, 1981

OS

REG. 2159

10 MAY 1981



REPUBLICA DE CUBA
MINISTERIO DE LAS FUERZAS ARMADAS
REVOLUCIONARIAS

" MUY SECRETO "

Ejemplar No. 1

130

VERSION DE LA CONVERSACION DEL GENERAL DE DIVISION SENEN CASAS REGUEIRO
CON EL MARISCAL DE LA UNION SOVIETICA OGARKOV N.V.

14.5.81. 13:00 HORAS. MOSCU

Después de los respectivos saludos el Mariscal Ogarkov expresó que guarda los más gratos recuerdos de su reciente visita a Cuba.

Señaló Ogarkov que el General Shainovich había informado sobre el viaje a Angola y que en lo referente a la colaboración URSS-CUBA todo se iba cumpliendo según los planes.

El General de División Senén Casas señaló nuestro total acuerdo en lo que se refiere a Angola. Dijo que según su opinión se observa en los Angolanos una mejor disposición para resolver los problemas que nos comprometimos con ellos a ayudarlos en la LCB y a ese fin estamos preparando el personal para el asesoramiento. Según se acordó el mismo se llevaría a cabo en el Ministerio, las Regiones Militares y las Brigadas Ligeras. Aún no se ha firmado ningún documento con vistas a poder coordinarlo con los compañeros Soviéticos. Sobre el Plan Calendario elaborado para la preparación de las operaciones de LCB expresó que estaba bien. Sólo que el plazo de inicio, en agosto, parecía algo dilatado, aunque es una realidad que los Angolanos tienen muchos problemas.

Sobre la renovación de la técnica de las Tropas Cubanas en Angola señaló Senén que habíamos adelantado los datos a través del General Krivopliashov y que en esta ocasión era portador de una carta oficial del Ministro al respecto. Que en realidad este problema se estaba replanteando, porque ya había sido tratado con anterioridad con los compañeros Soviéticos y enfatizó que se trataba de un cambio de la técnica que ya cumplió su plazo de servicio, sin reorganización estructural alguna y que la preocupación de la parte cubana en este aspecto estaba dada por la evolución de la situación en Angola.



REPUBLICA DE CUBA
MINISTERIO DE LAS FUERZAS ARMADAS
REVOLUCIONARIAS

" MUY SECRETO "
Hoja No. 2

Señaló Senén que si había algún aumento sólo sería el de las Unidades - que se crearían con la técnica vieja, que se libere, la cual se dejaría en conservación en Angola a fin de poder ser utilizada por nuestros reservistas allí. Esto sería un aumento de unos mil quinientos a dos mil hombres.

El General de División Senén Casas expresó la satisfacción de la parte cubana por el desarrollo de la colaboración URSS-CUBA. Señaló que con los adelantos de la técnica "nos han puesto a correr", pero que eso es bueno. Se refirió especialmente al armamento para las MTT y brindó una información detallada sobre el proceso de su creación. Señaló nuestra satisfacción por el convenio sobre DAAFAR a suscribir.

→ El Mariscal Ogarkov señaló que en efecto no existían problemas en cuanto a nuestra cooperación. Que recuerda la conversación sostenida con el Comandante en Jefe y con el Ministro de las FAR, la cual sirvió de base para tomar la decisión de suministrarnos la nueva técnica coheteril para la DAA.

Sobre Angola dijo que no existe aún el plan preciso de las operaciones, que el mismo será informado a fines de mayo. Que el Plan Calendario para la preparación de la operación ya fue coordinado con el Presidente de la RPA y que por lo visto debe aceptarse la fecha de inicio para agosto. Que no conoce bien cuales serán las condiciones climatológicas para ese tiempo, pero que por lo visto los Asesores y los propios Angolanos deben conocer bien este aspecto. En lo que se refiere a la Asesoría Cubana en cuanto a LCB expresó su pleno acuerdo con lo propuesto. Opinó que entre nosotros podíamos formalizar esto como un complemento al Protocolo ya existente.

Sobre la sustitución del armamento de las Tropas Cubanas dijo Ogarkov que no tenía claro si se partía de hacer 7 Brigadas con los 7 Regimientos ya existentes, si se trataba de compeltamiento o se trataba de sustitución de la técnica.



REPUBLICA DE CUBA
MINISTERIO DE LAS FUERZAS ARMADAS
REVOLUCIONARIAS

" MUY SECRETO "

Hoja No. 3

El General de División Senén Casas enfatizó que era una sustitución de la técnica que ya ha consumido sus recursos. Que si se planteaba denominar como Brigada los actuales Regimientos era porque en realidad su composición es la de Brigadas, pero que lo importante no era el nombre, que hasta se podían dejar con la denominación de Regimiento. Señaló que si se planteaba un pequeño aumento en artillería y que sobre esto tenía a mano todos los datos necesarios.

✓ El Mariscal Ogarkov recomendó que si se iba a hacer una reorganización lo mejor era esperar a terminar la operación para no desviar nuestra -- atención. Expresó que en lo que refiere a la sustitución de la técnica no tiene sentido aspirar a contar con una técnica supermoderna cuando el propio enemigo no la tiene. Se interesó por las cantidades a sustituir. El General de División Senén Casas le proporcionó los datos.

✓ El Mariscal Ogarkov dijo estar seguro de que se partía no de un completamiento, sino de una reestructuración con cierto aumento. Que para la renovación se necesitaba menos de lo solicitado. Insistió en que el -- enemigo tiene una técnica primitiva y dijo que si acaso era necesario -- cambiar, por ejemplo los BTR-52, que para que ibamos a tenerlos en Cuba, que era mejor dejarlos en Angola y mandar a Cuba la técnica más moderna.

✓ El General de División Senén Casas expresó que Angola está lejos de Cuba. Cualquier situación allí es más grave. Nuestra dirección está muy preocupada con Angola. El TOM de la RPA es muy grande. Para maniobras cortas la técnica existente puede resolver la situación, pero no para -- las maniobras grandes que allí se requieren. La RSA se torna muy peli- -- grosa en los dos próximos años. La idea del Comandante en Jefe es que -- nuestras tropas tengan todo lo necesario para resistir. No se está -- planteando una reestructuración. Sólo se adicionan dos grupos de artillería por Brigada, los cuales actualmente no existen. Por ejemplo, -- los BMP son para el Sur. La cifra es grande pero se trata de sustitución. La preocupación mayor es por la distancia, ya que si surge una -- situación no sabemos como vamos a reforzar nuestras tropas. Se estuvo -- valorando si equipar mejor a Cuba o a Angola. Cuba no está saturada, -- pero nos preocupa más Angola.

133



REPUBLICA DE CUBA
EJERCITO DE LAS FUERZAS ARMADAS
REVOLUCIONARIAS

" MUY SECRETO "

Hoja No. 4

- ✓ El Mariscal Ogarkov dijo entenderlo todo, que es mejor tener la técnica óptima, pero el enfoque debía ser más estricto desde el punto de vista económico. No enviamos a Afganistán técnica más moderna. Allí los sublevados no tienen técnica moderna. Es mejor una División moderna en Occidente que allí. Puso ejemplos el Mariscal de unidades Soviéticas armadas con técnica vieja.
- ✓ Dijo que en Angola el enemigo puede tener veinte mil hombres, o cuarenta mil hombres, pero serán grupos aislados, sin armamento. Mejor es organizar el trabajo político y de contrainteligencia, siempre en coordinación con las operaciones militares. No hay que correr tras cada uno de los alzados. Las Fuerzas Armadas deben mantener los puntos claves. Que sean los alzados los que corran. Por eso no entendemos del todo la idea del armamento moderno. Es lógico sustituir la técnica sin recurso, pero no cambiar toda la técnica vieja por moderna. Tenemos que partir de nuestros intereses. Los suministros a las FAR los estamos haciendo hasta quitándole técnica a nuestras Unidades. Hay muchas necesidades que atender. Las asignaciones están agotadas y tenemos que quitárselo a las Unidades. Rogamos tengan en cuenta nuestros problemas.

Analizaremos la solicitud y trataremos de lograr el completamiento y la sustitución de la técnica que ha agotado sus recursos (tanques, BTR, flechas, medios de comunicaciones).

El Mariscal Ogarkov expresa que en el documento que lleva el General de División Senén Casas, le parece que han sido aumentadas las cifras y el último le responde que aquí está incluida la técnica de las FAPLA que atienden los cubanos. Ogarkov pide a Senén le deje el documento para analizarlo.

Pasando a otros asuntos el General de División Senén Casas expresa a Ogarkov que el Ministro de las FAR está de acuerdo con la respuesta dada por el Mariscal Ustinov al planteamiento de Humberto Ortega de si falla Argelia efectuar los suministros de armamento a través de Cuba. El General de Ejército Raúl Castro al igual que Ustinov no está de acuerdo en este momento con la variante de la vía de Cuba.

134



REPUBLICA DE CUBA
 MINISTERIO DE LAS FUERZAS ARMADAS
 REVOLUCIONARIAS

" MUY SECRETO "
 Hoja No. 5

El Mariscal Ogarkov expresa que está plenamente de acuerdo con Raúl, dada la situación y que no hay preocupación ya que la URSS puede encontrar otras vías.

El General de División Senén Casas se refiere a las dificultades experimentadas con la transportación del relevo para Etiopía, y aunque para este año la situación está resuelta, quisiera oír la opinión de la parte soviética para el futuro. Si entendían que se les debía enviar a ellos el gráfico.

Ogarkov planteó que no importa quién haga el pedido. Que lo oficialicen los cubanos en coordinación con los etíopes, que por ello la esencia no cambia.

Al finalizar la conversación el General de División Senén Casas plantea al Mariscal Ogarkov que hay otro asunto sobre Etiopía, pero que puede -- tratarlo con él posteriormente.

Confeccionado : 1 ejemplar
 Ejecutor : Secretaría Ministro FAR
 Meca : gmt
 RDI : 558
 RE : No 22 7 1
 Fecha : 18.5.81

233